

## INSTRUKCJA OBSŁUGI WÓZKOWANNA C4300



### Podsumowanie

- 🔊 TRANSPORT
- SKŁADOWANIE
- ✂️ MONTAŻ
- ✂️ ZASTOSOWANIE
- 🔊 KONSERWACJA
- ✂️ UTYLIZACJA



**THIS MANUAL MUST BE READ BEFORE THE PRODUCT IS USED AND GIVEN TO THE USER FOR SAFE KEEPING**

## OSTRZEŻENIE

Niniejsza instrukcja jest nieodłączną częścią produktu i zawiera dane techniczne, których nie należy reprodukować w całości lub w części, ujawniać ani używać bez zezwolenia do celów konkurencyjnych ani przekazywać osobom trzecim.

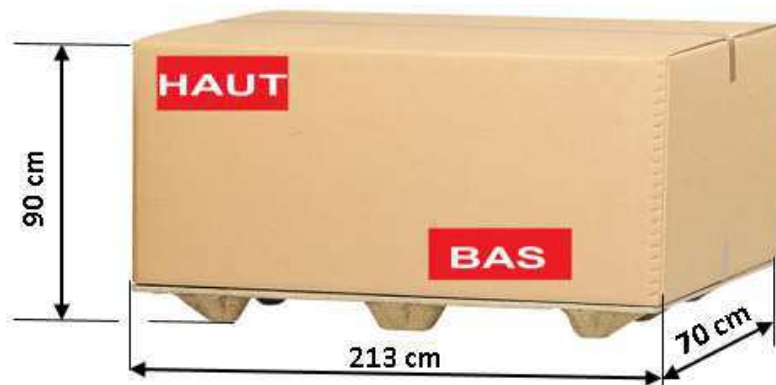
Mimo że wszystkie informacje zawarte w instrukcji zostały starannie sprawdzone i można je uznać wiarygodne, **MEDICATLANTIC** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy, pominięcia lub błędy w druku.

## 🚚 TRANSPORT

**WAŻNE:** Podczas przewożenia wózkowanny należy koniecznie przymocować rurkę w miejscach przeznaczonych do tego celu, tj. pod górną częścią noszy.

Gdy wózkowanna jest w oryginalnym opakowaniu, należy ją przewozić zgodnie z instrukcjami umieszczonymi na opakowaniu (tą stroną do góry, góra, dół, delikatne, itp.). W takich sytuacjach nie wolno układać opakowań jedno na drugim.

**WAŻNE:** stanowczo zabrania się układać opakowań jedno na drugim o ciężarze ponad 60 kg/m<sup>2</sup> w dowolnej pozycji. Wózkowanna MEDICATLANTIC jest objęta tą regułą.



## 📦 SKŁADOWANIE

Wózkowannę należy przechowywać w pomieszczeniu w temperaturze 5 – 40° C z takimi samymi wymaganiami co w przypadku transportu.

## 🔧 MONTAŻ

### 3.1 ROZSTAWIENIE

- Zdjąć opakowanie ochronne, taśmy i obręcze.

### 3.2 MONTAŻ AKCESORIÓW

#### **KOSZ NA UBRANIA (1)**

Kosz na ubrania jest umieszczony pod głową wózka.

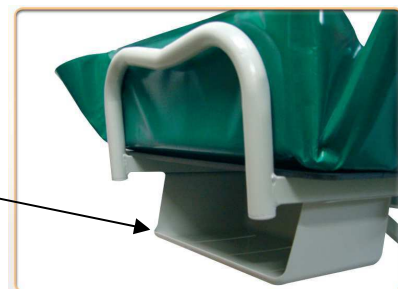
## 🔧 ZASTOSOWANIE

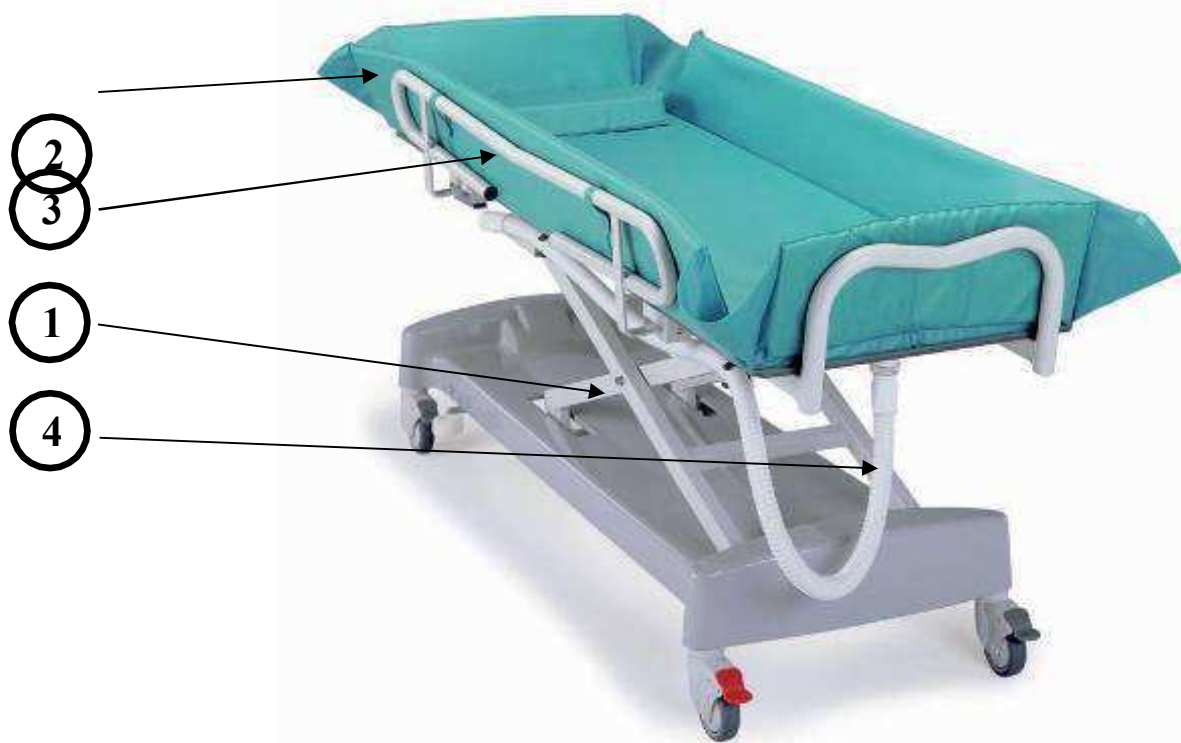
### 4.1 CEL WÓZKOWANNY

Wózkowanna jest przeznaczona do mycia pacjentów z pomocą i pod nadzorem personelu odpowiedzialnego za higienę.

### 4.2 OPIS OGÓLNY

Wózkowanna składa się z: 🚚 wózka z hydrauliczną regulacją wysokości za pomocą krzyżaka zamontowanego na podstawie z czterema kołami o średnicy 100 mm (ok. 4"), z których jeden może zmieniać kierunek (opcjonalne hamowanie centralne); 📦 noszy z materacem piankowym i powłoką z PVC; 🛏 bocznych, składanych poręczy; poduszki; oraz 🚰 systemu odprowadzania wody





#### 4.3 PARAMETRY TECHNICZNE

Podnośnik do regulacji wysokości:

KOMPAKTOWY M5 10000 N INFORMACJE

#### MECHANICZNE I WYMIARY

Normalne obciążenie: 170 kg (lub 371 lbs) (pacjent + woda: 155 kg; akcesoria: 15 kg); Maks. obciążenie przy podniesieniu: 250 kg (lub 553 lbs)

Ciężar wózkowany: 79 kg (lub 175 lbs)



Wysokość: 520 mm/875 mm (1'8½"/2'10½") w najwyższym punkcie oraz nad powłoką (plus 20 mm (¾") z opcjonalnym hamowaniem centralnym)

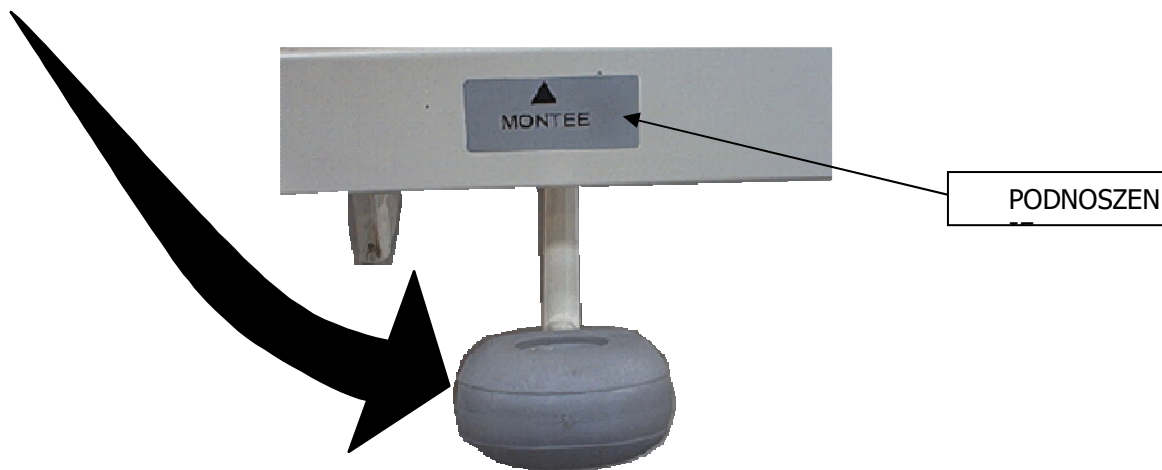
Maks. wysokość: 1043 mm (3'5")

#### 4.5 ZASTOSOWANIE

- Wykonać kilka prób, aby zapoznać się z działaniem wózkowanny.

#### Hydraulicznie regulowana wysokość

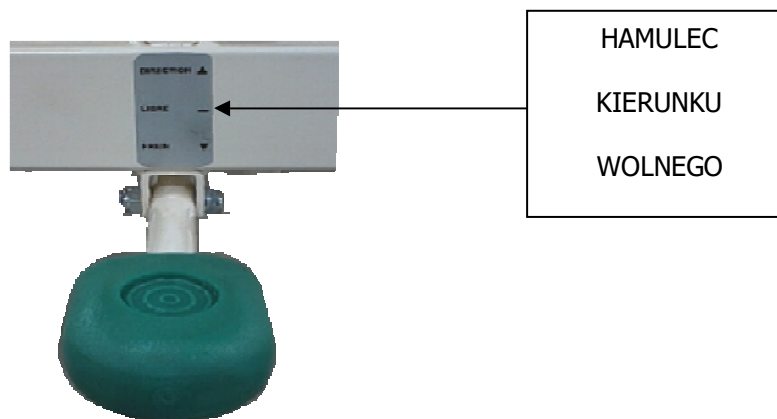
Aby podnieść wózek, naciskać na pedał regulacji wysokości, aż do uzyskania pożądanego poziomu.



Aby obniżyć wózek, podnieść pedał u podnóża noszy lub nacisnąć pedały boczne, aż do osiągnięcia żądanej wysokości, a następnie puścić.

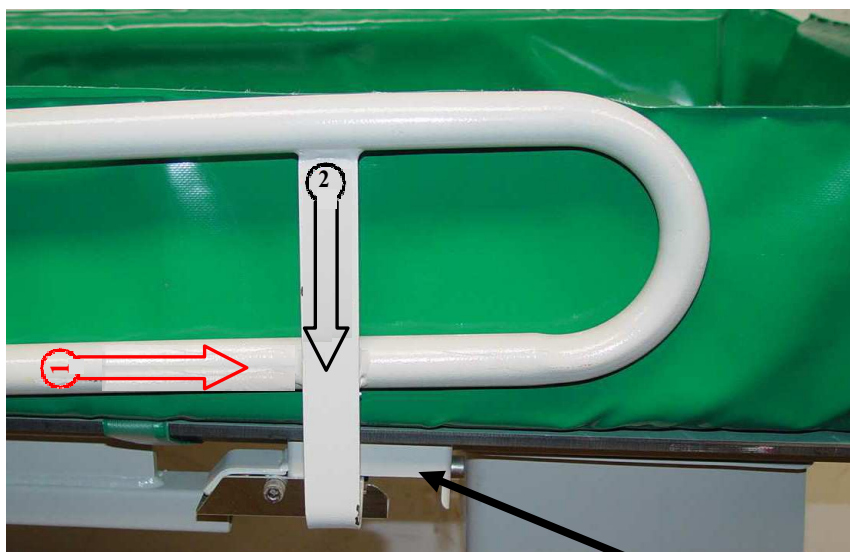
#### Hamowanie centralne (opcjonalne)

- Jeśli wózka nie trzeba przenosić, zaciągnąć hamulce, stając na pedale u dołu noszy (pozycja 1).
- Sprawdzić, czy koła są zablokowane, próbując ruszyć wózkiem.
- Występują dwie dodatkowe pozycje: położenie z wolnymi kołami i z kołami kierunkowymi.
- 



- **Podczas przewożenia i mycia pacjenta umieścić poręcz.**

Poręcze muszą być przesuwane przez osobę nie będącą na noszach. Musi ona upewnić się, czy nic nie stoi na drodze.  
Obniżanie poręczy.



Jedną ręką chwycić poręcz, drugą podnieść blokadę i przesunąć w kierunku głowy (oznaczone jako ①). Poręcz można następnie popchnąć w dół (oznaczone jako ②).

Podnoszenie poręczy.

Chwycić poręcz jedną ręką, sprawdzić, czy jest całkowicie zablokowana przy głowie, podnieść ją do góry i przesunąć w kierunku stóp. Upewnić się, czy jest poprawnie zablokowana, próbując przesunąć ją z powrotem w kierunku głowy.

Dopuszczalne obciążenia (por. charakterystyki wózkowanny) muszą być równomiernie rozłożone na całej powierzchni górnej części noszy.

**Mycie**

Przed umyciem pacjenta należy upewnić się, czy woda zostanie odpowiednio odprowadzona.



W trakcie mycia można zatrzymać odpływ wody korkiem; jednakże poziom wody nie może przekroczyć 30 mm ponad nim. Podczas opróżniania upewnić się, czy koniec rury odprowadza wodę.

**4.6 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

Przed użyciem należy koniecznie zwrócić uwagę na niniejszą instrukcję. Zawiera ona porady dotyczące użytkowania i konserwacji, które są istotne dla bezpieczeństwa. Użytkownik lub personel musi zostać poinformowany o ryzyku związanym z zastosowaniem wózkowanny i uniemożliwić stosowaniu go przez dzieci.



Wózkowanna to sprzęt medyczny; niniejszym informujemy, że nie może zostać zmodyfikowany i że należy zapewnić możliwość identyfikacji urządzenia. W przypadku stosowania różnego rodzaju sprzętów medycznych należy przeprowadzić analizę ryzyka i uzyskać świadectwo CE.

Używać wyłącznie części i akcesoriów dostarczonych przez **MEDICATLANTIC** w celu zapewnienia bezpieczeństwa i zachowania produktu zgodnie z przepisami.

Niewłaściwe korzystanie z wózkowanny może prowadzić do pogorszenia stanu lub wypadków użytkowników, a tym samym unieważnienia gwarancji. Niewłaściwe użytkowanie obejmuje niestosowanie się do środków ostrożności i instrukcji konserwacji oraz wszelkie stosowanie niezgodne z przeznaczeniem, takim jak: stosowanie wózka przez kilka osób równocześnie, stosowanie na wolnym powietrzu, korzystanie na pochyłej powierzchni powyżej 5° itp.

## **KONSERWACJA**

### 5.1 KONSERWACJA TECHNICZNA

- Ze względów bezpieczeństwa sprzęt medyczny należy poddać dokładnej inspekcji co najmniej raz w roku.
- Należy przeprowadzić kontrolę wzrokową kół z hamulcami, regulacji wysokości i wszystkich śrub i części mocujących sprzęt ze sobą lub umożliwiających ich ruch.

### 5.2 CZYSZCZENIE

- Wyczyścić konstrukcję wodą z mydłem i miękką szmatką lub gąbką, a następnie spłukać i wysuszyć.

### 5.3 DEZYNFEKCJA

- Umieścić urządzenie w pomieszczeniu do dezynfekcji wyposażonym w układ filtracji cząstek i odprowadzania wody do mycia ścian i podłogi po dezynfekcji.
- Stosować środek dezynfekujący, który zabija bakterie, grzyby i wirusy, równomiernie spryskując nim powierzchnie, stosując go na jednorazowej szmatce, lub rozpylając środek w formie aerozolu z odległości 30 cm (1 ft).
- Pozostawić do wyschnięcia i oddzielić zdezynfekowany sprzęt od niewyczyszczonego, stosując folię z datą dezynfekcji.

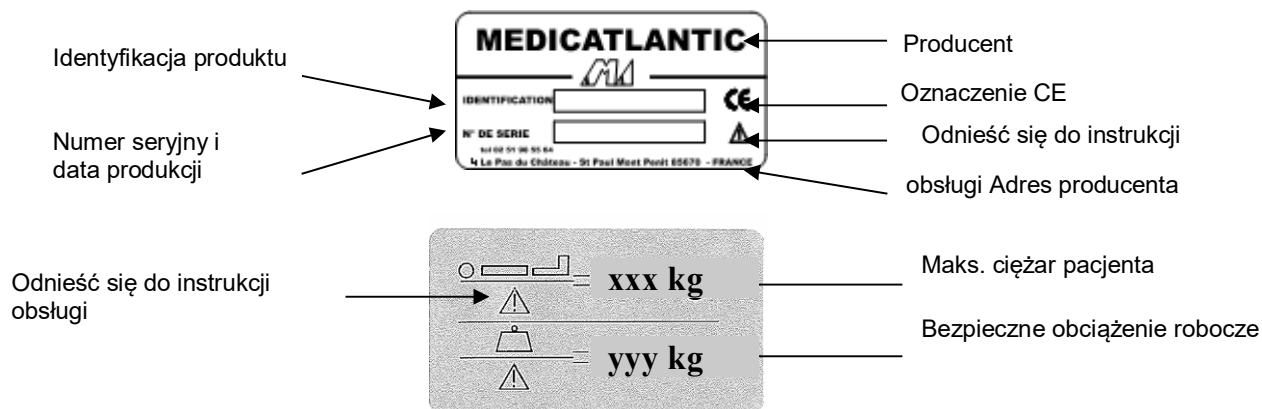


**Stosować się do zaleceń użytkowania umieszczonych na produktach dezynfekujących.**

### 5.4 GWARANCJA

- Wszystkie produkty są objęte gwarancją na brak wad produkcyjnych w normalnych warunkach użytkowania i konserwacji.
- Nie objęte są roboczogodziny odpowiadające zmianie konstrukcji lub części objętych gwarancją.
- Informacje o okresie obowiązywania gwarancji dla każdego produktu znajdują się w ogólnych warunkach sprzedaży.
- W przypadku korespondencji dotyczącej konserwacji należy koniecznie podać informacje identyfikacyjne umieszczone na wózkowannie i jego podnośniku (o ile dotyczy).
- Wymiana odbywa się poprzez dostarczanie oryginalnych części w trakcie obowiązywania gwarancji przez sieć obsługi posprzedażowej, ustalającej początek okresu gwarancji.
- W celu umożliwienia prawidłowego zastosowania niniejszej gwarancji, a także aby uniknąć płaćności, należy obowiązkowo zwrócić wadliwe części.

## 5. 5 IDENTYFIKACJA



## 5.6 OKRES EKSPLOATACJI

W ramach normalnego użytkowania i konserwacji okres eksploatacji wózków wynosi pięć lat.

## UTYLIZACJA

- Produkt należy zutylizować, gdy zasadnicze wymagania nie są spełnione, tzn. gdy produkt nie ma już początkowych właściwości i nie został zwrócony.
- Dlatego należy koniecznie sprawić, aby produkt przestał być zdalny do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Podczas utylizacji produktu należy przestrzegać przepisów ochrony środowiska.

**WINN****CARE**  
g r o u p

  
**MÉDICATLANTIC**

***4 Le Pas du Château***  
**85670 SAINT PAUL MONT PENIT**  
**TEL : 02-51-98-55-64**  
**FAX : 02-51-98-59-07**  
**Email : [info@medicatlantique.fr](mailto:info@medicatlantique.fr)**  
**Site Internet : <http://www.winn-care.fr>**